



Excellence in Education—
Making the Dream Come True

San Pasqual Valley Unified School District

Route 1, 676 Baseline Road, Winterhaven, CA 92283

Phone: (760) 572-0222 FAX: (760) 572-0711

Rauna Fox
District Superintendent

Para: Padres, Tutores, Miembros de la Comunidad y Personal del Distrito Escolar Unificado del Valle de San Pasqual

De: Rauna Fox, Superintendente

Fecha: 22 de julio de 2020

Re: Apertura de la escuela el 12 de agosto de 2020

El viernes 17 de julio de 2020, el gobernador Newsom declaró lo siguiente: *"Las escuelas ubicadas en condados que están en la Lista de Monitoreo no deben abrir físicamente para la instrucción en persona hasta que su condado haya salido de la Lista de Monitoreo durante 14 días consecutivos"*. También declaró que, *"En California, los datos de salud determinarán cuándo una escuela puede estar físicamente abierta y cuándo debe cerrarse, pero el aprendizaje nunca debe detenerse"*

El martes 21 de julio de 2020, el Distrito Escolar Unificado del Valle de San Pasqual, utilizando la directiva proporcionada por el gobernador Newsom y el hecho de que el Condado Imperial todavía está en la "Lista de Monitoreo" del estado, aprobó el Modelo de Instrucción de Aprendizaje a Distancia Completo hasta que los funcionarios locales de salud pública determinen que el Condado Imperial ha estado fuera de la lista de monitoreo durante 14 días consecutivos.

Monitorearemos la situación de salud diariamente, y cuando el Condado Imperial sea eliminado de la "Lista de Monitores" del estado y/o los Oficiales de Salud Pública del Condado Imperial consideren que es seguro, consideraremos una transición al Modelo Híbrido de Instrucción (combinación de instrucción en la clase con aprendizaje a distancia en casa) con no más del 50% de los estudiantes en el campus a la vez. Las partes interesadas pueden ver los Planes Modelo Instructivos en <http://www.spvUSD.org/covid19.html>.

COMPONENTES CLAVE DEL MODELO DE APRENDIZAJE A DISTANCIA COMPLETA:

- 100% de aprendizaje en línea 5 días a la semana, de lunes a viernes con un programa de aprendizaje diario determinado por el sitio escolar/nivel de grado
- Mínimo 4 horas diarias de instrucción en línea combinada y aprendizaje independiente
- Los estudiantes deberán registrarse diariamente para fines de asistencia
- La finalización del trabajo será monitoreada y calificada
- Aprender desde casa o en cualquier lugar
- Instrucción diaria y aprendizaje apoyado por estudiantes
- Las necesidades emocionales sociales de los estudiantes se abordarán virtualmente y a través de llamadas telefónicas.



Board of Trustees

Bernadine Swift Arrow

Lisa Aguero

Sally Ann DeCorse

Tomas Jefferson

Sofia Dominguez

- Los estudiantes recibirán un dispositivo (Chromebook o laptop) si es necesario.
- Entrenamiento para estudiantes y padres se llevará a cabo virtualmente para las plataformas en línea.

PARTICIPACION PADRE/GUARDIANO:

1. A los padres se les proporcionará información y capacitación a través de:
 - Recordar App, Clase Dojo, Seesaw
 - Sitio web del Distrito
 - Synergy ParentVue para los grados 6-12
 - Entrenamiento ofrecido para plataformas online
 - Llamadas
 - Correo electrónico
 - Redes sociales (Facebook)
 - Horario de oficina con el maestro de su hijo ofrecido a través de Zoom
 - Correo regular
 - Mensajes de Enlace de Padres
2. Eventos virtuales de padres/tutores
3. Las encuestas de los padres se utilizarán para recopilar información de los padres
4. El Distrito destinará al personal no docente designado para ayudar con la comunicación de los padres

Aquí está la información importante que necesita saber para estar listo para comenzar la escuela el 12 de agosto de 2020:

1. Antes del 12 de agosto, todos los estudiantes, que regresan y son nuevos, deben presentar un paquete de registro completo con prueba de residencia
 - a. Si un estudiante no está registrado, no se le asignará a una clase ni se le dará un horario de clase
 - b. Los estudiantes que no estén registrados no recibirán un dispositivo o laptop
2. Los estudiantes de Kinder y Grado 7 están obligados a mostrar una prueba de inmunización (es posible que esto sea eximido mientras todavía estemos en Aprendizaje a Distancia Completa debido a problemas con la obtención de inmunizaciones en la comunidad.)
3. Asistir al Día de Distribución de Dispositivos programado para el nivel de grado de su hijo.
 - a. La programación para la distribución de aparatos se encuentra al final de esta carta.
 - b. Debe tener un formulario de check-out de computadora firmado (formulario rosa adjunto a esta carta)
 - c. Su hijo debe estar registrado para el año escolar 2020-2021 para recibir un aparato
 - d. Este es un evento solo para padres. Por favor, no traiga a su hijo, ya que estamos limitando el número de personas en el campus a la vez.
 - e. Se requieren máscaras / cubiertas faciales

4. Asista a las reuniones virtuales "Bienvenidos de vuelta a la escuela" celebradas por cada sitio el martes 11 de agosto de 2020.
 - a. Conozca al maestro de su hijo y reciba información importante sobre la primera semana de escuela.
 - b. Cada escuela enviará el enlace para la reunión y lo publicará tanto en el sitio web como en las redes sociales.
 - c. Visite el sitio de la escuela de su hijo para conducir a través del helado social. Cada sitio estará dando información importante para la primera semana de escuela de su hijo.

Otra información importante para el inicio del Año Escolar 2020-2021:

1. Los primeros 3 días de la escuela se llevarán a cabo a través de paquetes de papel / lápiz. Esto permitirá a nuestros profesores y personal tiempo para estar listos para la primera sesión en línea que tendrá lugar el 17 de agosto de 2020.
 - a. El personal llamará a su estudiante entre las 8:00 am y las 9:00 am todos los días para verificar la asistencia. Si no podemos contactarlo, su hijo estará marcado como ausente para ese día.
 - b. Por favor, asegúrese de que sus números de teléfono y correos electrónicos están actualizados.
2. Si su hijo necesita ropa de nuestro closet de ropa, puede comunicarse con Angela Wright al awright@spvUSD.org o al 760-572-0222 y programar una cita. Tenemos un closet lleno de ropa lista para sus hijos.
3. Durante el Modelo de Aprendizaje a Distancia Completa, los estudiantes recibirán el desayuno y el almuerzo todos los días.
 - a. Será en coche a través, y sólo estará disponible para aquellos estudiantes registrados en San Pasqual. El USDA no nos permite ofrecer comidas a niños no registrados en San Pasqual durante el año escolar.
 - b. El desayuno se sirve todos los días de 7:30 am a 9:00 am.
 - c. El almuerzo se sirve todos los días de 11:00 am a 1:00 pm.
 - d. Se le pedirá el nombre y grado de su hijo al recoger los almuerzos.
 - e. Sus hijos no necesitan estar con usted

Servicios de Internet para estudiantes

El Distrito está trabajando actualmente con la Oficina de Educación del Condado Imperial y Verizon para proporcionar servicios de Internet, de forma gratuita, a los estudiantes sin Internet confiable en el hogar. Estos servicios deberían estar disponibles antes del 1 de septiembre de 2020. Hasta el momento en que podamos proporcionar Internet, se le proporcionará un paquete de papel / lápiz equivalente en contenido a lo que se proporciona a través del programa en línea.

Puede completar el formulario Necesidades de Internet familiar a través de este enlace:

<https://forms.gle/EkSACCe7xdFNQRvo6>. Si no puede acceder al enlace, puede completar el formulario verde adjunto y enviarlo a la oficina del sitio de la escuela. Por favor, solo complete una encuesta por familia.

Protocolos y horarios de distribución de dispositivos

Distrito Escolar Unificado del Valle de San Pasqual

1. Los estudiantes deben tener un formulario de inscripción completo y una prueba de residencia
2. Los estudiantes recibirán 1 dispositivo y un cargador y serán responsables del cuidado del dispositivo y el cargador.
3. Los padres deben traer un formulario de desprotecciones del dispositivo firmado para recibir el dispositivo (formulario rosa).
4. Sólo el padre necesita estar presente. Los estudiantes no están obligados a venir, y recomendamos que no sean llevados a la escuela para disminuir el número de personas en el campus.
5. El sitio anotará el número del dispositivo en el formulario que coincide con el número en el dispositivo y firmará el formulario.
6. A los padres se les dará una copia del formulario.
7. Los padres con varios niños pueden visitar cada sitio el mismo día para recoger el dispositivo de su hijo.

Horario de distribución:

Lunes, 3 de agosto de 2020 – Los sitios prepararán aparatos y etiquetas para su distribución. Los sitios designarán la ubicación y colocarán señalización con respecto al distanciamiento de 6 pies y máscara facial. Todo el personal que regrese al trabajo que no sea de custodia, terrenos o cafetería será asignado para ayudar con la distribución del dispositivo.

Martes, 4 de agosto de 2020 – Distribución de aparatos

- Primaria: Grados 4, 5 y SDC
- Escuela Secundaria – Grados 6 y 8
- Escuela Secundaria – Grados 11, 12 y SDC
- Bill Manes (En la Oficina del Distrito) – Todos los estudiantes

Miércoles, 5 de agosto de 2020 – Distribución de aparatos

- Primaria – Grados 1, 2 y 3
- Escuela Secundaria – Grados 7 y SDC
- Escuela Secundaria – Grados 9-10
- Bill Manes (En la Oficina del Distrito) – Todos los estudiantes

Jueves, 6 de agosto de 2020 – Distribución de aparatos

- Primaria: grados PreK, TK y K
- Escuela Secundaria – Día del Maquillaje
- Escuela Secundaria – Día del Maquillaje
- Bill Manes (En la Oficina del Distrito) – Todos los estudiantes



San Pasqual Valley Unified School District

Route 1, 676 Baseline Road, Winterhaven, CA 92283

Phone: (760) 572-0222 FAX: (760) 572-0711

Excellence in Education—
Making the Dream Come True

Rauna Fox
District Superintendent

Computadora para aprendizaje a distancia

Forma para obtener prestada una computadora portátil y permiso de padre/tutor

*****El estudiante debe tener un paquete de registro completo con comprobante de residencia en el archivo para poder recibir una computadora**

Nombre del estudiante:	Maestro:
Escuela:	Firma del maestro:
Numero de serie:	Estado de la computadora:
Fecha que le dieron la computadora: Fecha de devolución esperada:	Descripción de cualquier daño a la computadora:

Los estudiantes pueden recibir una computadora prestada según la dirección del maestro que la esté prestando. El estudiante debe seguir dicho plan para recibir y devolver la computadora portátil. Los estudiantes pueden firmar para recibir una computadora portátil por los siguientes motivos (marque la casilla correspondiente para cada situación):

- Proyecto Especial
- Recuperacion de creditos
- Requisitos de graduación
- Aprendizaje virtual según lo determine el maestro y/o la administración
- COVID-19 trabajar de casa

Cuidados de la computadora portátil:

- Las computadoras portátiles no deben dejarse desatendidas y deben dejarse en un lugar seguro.
- Las computadoras portátiles no deben almacenarse en frío o calor extremo.
- Las computadoras portátiles deben estar cargadas y listas para la clase a su regreso.
- Las computadoras portátiles nunca deben prestarse.
- Si un estudiante olvida devolver su computadora portátil en la fecha prevista de regreso, se contactará a un padre o tutor y se espera que la traiga a la escuela de inmediato.

Uso general de la computadora portátil en casa:

- Las computadoras portátiles deben usarse sólo para tareas educativas, y solo con los programas que el maestro permite. Los juegos, redes sociales, juegos de Internet, youtube, salas de chat, mensajería instantánea, deportes de fantasía, etc., NO ESTÁN PERMITIDOS y NO DEBEN DESCARGARSE EN NINGÚN MOMENTO.
- Las computadoras portátiles deben usarse en un lugar familiar común con supervisión de un adulto.
- La computadora portátil solo debe ser utilizada por el estudiante que firmó este contrato.



Board of Trustees

Bernadine Swift Arrow

Lisa Aguerro

Sally Ann DeCorse

Tomas Jefferson

Sofia Dominguez

Family Internet Needs/Necesidades familiares de internet

Internet will be provided on a needs basis. Please complete this form if you do not have reliable internet in your home. / Se proporcionará Internet según las necesidades. Complete este formulario si no tiene Internet confiable en su hogar.

* Required

1. Do you have reliable internet in your home? / ¿Tiene internet confiable en su hogar? *

Mark only one oval.

Yes/Si

No

2. What are the names and school sites of all your children that attend San Pasqual Valley Unified School District? / ¿Cuáles son los nombres y sitios escolares de todos sus hijos que asisten al Distrito Escolar Unificado de San Pasqual Valley? *

3. Parents Name/Nombre de los padres *

4. Parents contact information (email and phone)/Información de contacto de los padres (correo electrónico y teléfono) *

1. ¿Cuándo comenzará la escuela?

La escuela comenzará el miércoles 12 de agosto de 2020 según lo programado.

2. ¿Qué modelo de instrucción se seguirá al principio?

SPVUSD comenzará el año escolar 20-21 con un modelo de aprendizaje a distancia, en el que los estudiantes interactuarán diariamente con su profesor para recibir instrucción en vivo, así como para completar tareas utilizando una plataforma tecnológica.

3. ¿Cuándo pasaremos a otros modelos instructivos?

SPVUSD cooperará con la Oficina de Educación del Condado Imperial, otros Distritos Escolares del Condado Imperial, el Departamento de Salud del Condado Imperial y seguirá las leyes y órdenes ejecutivas existentes relacionadas con el cierre de escuelas. Al ser notificados de que es seguro tener estudiantes en el campus, con distanciamiento social y otros requisitos, comenzaremos a tener estudiantes presentes dentro de un plazo de dos semanas (aproximación).

4. ¿Cómo será el modelo una vez que los estudiantes regresen a la escuela?

Operaremos un modelo de aprendizaje híbrido que incluiría una mezcla de días de instrucción en persona y días de instrucción en línea. Cuando los estudiantes no asisten a la instrucción en clase, trabajarán en tareas a través de la plataforma tecnológica. Además de la limpieza y desinfección nocturna normales, se utilizarán métodos de desinfección que no se sequen a sí mismos entre las sesiones para garantizar que los escritorios y las aulas estén listos para los estudiantes.

Para los padres que prefieren no regresar físicamente a la escuela para participar en el modelo de aprendizaje mixto, se ofrecerá una opción de aprendizaje a distancia durante el año escolar 2020-21.

5. Durante el modelo de solo aprendizaje a distancia, ¿con qué frecuencia estarán presentes los estudiantes en línea?

Se han desarrollado horarios específicos de nivel de distrito y de grado para involucrar a los estudiantes en la instrucción en vivo diariamente a través de la plataforma tecnológica. En algunos casos, esto será instrucción para grupos pequeños y en algunos casos esto incluirá instrucción de toda la clase.

¿Cuáles serán los requisitos de mi hijo como estudiante?

Los estudiantes serán enseñados usando rigurosos estándares de nivel de grado y materiales de nivel de grado. Los requisitos para los estudiantes serán similares a los que se espera de ellos si estuvieran físicamente presentes en la escuela. Los métodos para recibir información, enviar documentos y recibir instrucción pueden ser diferentes, pero las expectativas para la escuela seguirán siendo consistentes con lo que normalmente se esperaría que los estudiantes logran.

6. ¿Se tomará asistencia?

La asistencia se realizará todos los días. Se requerirá la presencia de los estudiantes; sin embargo, la asistencia se llevará a cabo en varios formatos para incluir asistir a sesiones de instrucción en vivo, así como participar en la finalización de la asignación en línea. Si su hijo no participará en sesiones en línea y la finalización de la asignación en un día dado, las ausencias deben ser reportadas a la oficina de la escuela.

7. ¿Los estudiantes con discapacidades recibirán apoyo adicional?

La instrucción para estudiantes con discapacidades se mejorará con apoyo adicional en comparación con lo que se proporcionó en la primavera para incluir la plataforma tecnológica para la instrucción en vivo. Los Maestros de Educación Especial seguirán los IEP de sus respectivos estudiantes.

8. ¿Recibirán apoyo adicional los estudiantes de inglés?

La instrucción para los estudiantes de inglés se mejorará como estaba en la primavera para incluir la plataforma tecnológica para la instrucción en vivo. Los estudiantes de inglés recibirán ELD designado e integrado, además de oportunidades de día extendido.

9. ¿Se proporcionará servicio de comidas?

- El servicio de comidas se reanudará el 12 de agosto de 2020. Será en coche a través y sólo estará disponible para aquellos estudiantes registrados en San Pasqual. El USDA no nos permite ofrecer comidas a niños no registrados en San Pasqual durante el año escolar.
- El desayuno se sirve todos los días de 7:30 am a 9:00 am.
- El almuerzo se sirve todos los días de 11:00 am a 1:00 pm.
- Se le pedirá el nombre y la nota de su hijo al recoger los almuerzos.
- Sus hijos no necesitan estar con usted

10. ¿Cómo se desinfectarán las escuelas?

SPVUSD seguirá un horario diario para desinfectar todas los salones, baños y áreas de uso común una vez que el personal y los estudiantes regresen. Además de la limpieza y desinfección nocturna normal, se utilizará un método de desinfección no limpie y autosecante entre sesiones para garantizar la desinfección de todos los escritorios y aulas.

11. ¿Qué debe hacer nuestro hogar si no tenemos servicio de Internet?

Complete el formulario verde incluido en la carta o a través de este enlace:
<https://forms.gle/EkSACCe7xdFNQRvo6>

12. ¿Se ofrecerá entrenamiento para los padres?

SPVUSD ofrecerá formación específica para los padres a través de formatos en línea. SPVUSD también publicará materiales de capacitación no electrónicos que los padres pueden utilizar para ayudar a navegar por los requisitos en línea.

13. ¿A quién llamo si necesito apoyo tecnológico?

Llame a Jesse Moe al 760-572-0222 extensión 2277 o Stephen Ferrer al 760-572-0222 extensión 2195.

14. ¿Se ofrecerá ASES?

ASES se ofrecerá a través del aprendizaje a distancia hasta el momento en que el Distrito se convierta en un modelo de entrega instructiva híbrida. Pronto se dará a conocer más información a nuestras familias ASES.

15. ¿Se ofrecerán programas deportivos (deportes)?

En este punto, SPVUSD, siguiendo las pautas para CIF y AIA estará posponiendo todos los deportes de otoño hasta que sea seguro llevar a cabo prácticas y juegos.

16. ¿Qué materiales/equipos se proporcionarán a los estudiantes?

Estamos planeando un evento en el que los estudiantes y los padres podrán conocer a su profesor y recoger materiales como libros de texto, Chromebooks se entregarán a las familias de acuerdo con el horario adjunto del 4, 5 y 6 de agosto de 2020.

San Pasqual Valley Unified School District 2020-2021 District Calendar

July 2020						
S	M	T	W	Th	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

August 2020						
S	M	T	W	Th	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

September 2020						
S	M	T	W	Th	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

October 2020						
S	M	T	W	Th	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

November 2020						
S	M	T	W	Th	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

December 2020						
S	M	T	W	Th	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

- July**
3- Independence Day (Observed)
- August**
7- Staff Development
10- Staff Development
11- Orientation Day (All Staff)
12- First Student Day of School
- September**
7- Labor Day
- October**
9- Native American Day (STC)
- November**
11- Veteran's Day
23-27- Thanksgiving Break
- December**
21- Jan 8- Winter Break
24- Christmas Eve
25- Christmas Day
31- New Years Eve

- January**
1- New Year's Day
11- Staff Development
12- School in Session
18- ML King Day
- February**
8- Lincoln's B-day (observed)
15- Presidents Day
- March**
29-31 Spring Break
- April**
1-2 - Spring Break
2- Good Friday
- May**
31- Memorial Day
- June**
3- Promotion
4- Graduation
7-25- Summer School

Student Days 180
Teacher Days 184

- Firs/End of School
- No School Students
- Staff Development
- Holidays
- Summer School



January 2021						
S	M	T	W	Th	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

February 2021						
S	M	T	W	Th	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

March 2021						
S	M	T	W	Th	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

April 2021						
S	M	T	W	Th	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

May 2021						
S	M	T	W	Th	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

June 2021						
S	M	T	W	Th	F	S
		1	2	*3	**4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			